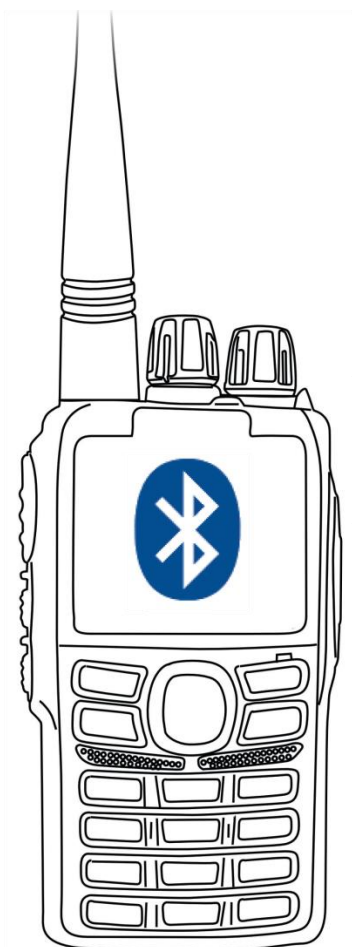


Brukerveiledning



BreCOM[®]

VR-610BT

Analog/Digital
kommunikasjons radio

 Bluetooth

Denne håndboken beskriver grunnleggende betjening av Brecom VR-610BT, en kompatibel DMR-/analog håndholdt kommunikasjonsradio.

Importør evt forhandleren kan allerede ha forhåndsprogrammert funksjoner på radioen basert på dine driftsbehov.

Ta kontakt med forhandler eller forhandleren for nærmere detaljer.

Innhold

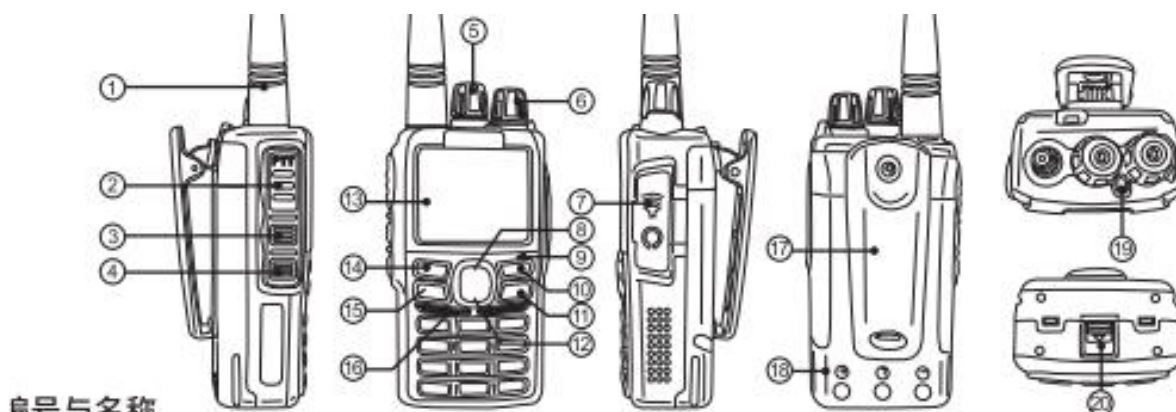
Pakke innholds liste og beskrivelse av tastatur funksjoner	3
Statusikoner og LED-indikator.....	4
Forberedelser før bruk av terminalen	5
Lading av batteripakken	5
Gjenkjenning av ikoner for sending og mottak.....	6
Bruk og betjening av taster og ENC.....	7
Betjening av 3×4 alfanumerisk tastatur.....	8
Grunnleggende funksjoner	9
Viktig ved sending - anrop på analog og digital kanal	9
Oppstart og mottak av anrop i analog modus (uten signalering)	9
Tilgang til menyer og betjening	10
Liste over meny valg	10
Kanal endringer	11
Hvordan opprette og bruke en Gruppe med egen ID	11
Beskrivelse av hoved funksjoner.....	12
Generell veiledning for feilsøking	13
Vedlikehold og rengjøring	14
Teknisk informasjon	14

Innhold I esken

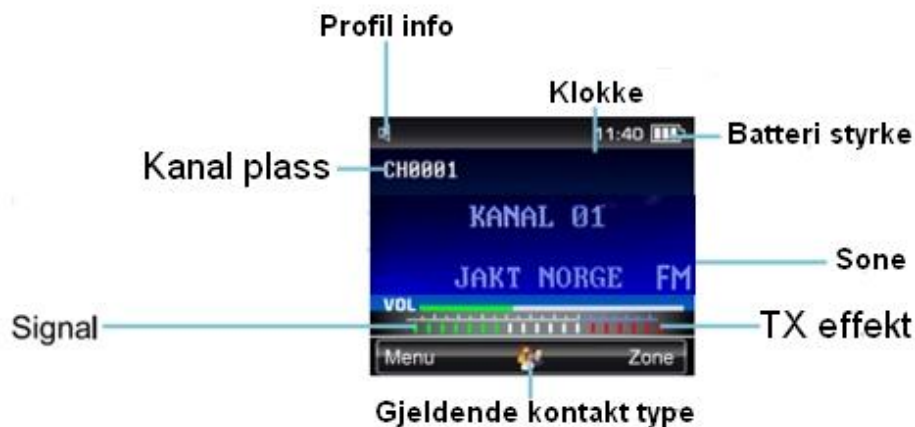
Produkt	Antall	Produkt	Antall
Radio enhet	1	Antenne	1
Batteri Li-Ion	1	Belte klips	1
Bordlader	1	Hånd reim	1
Strømforsyning	1	Bruker manual	1
Bluetooth headset	1		

Brskrivelse av tastatur funksjoner

No.	Funksjon	No.	Funksjon	No.	Funksjon	No.	Funksjon
1	Antenne	6	Av på / Lyd regulering	11	PF4 Rød tast - Avslutt gjeldende driftsmodus (Helt tilbake)	16	Høytaler
2	Sende-tast (PTT)	7	Tilbehørs kontakt	12	Ned	17	Belte klips
3	Sidetast (PF1) Bakgrunns lys	8	Opp	13	LCD display	18	Batteripakke
4	Sidetast (PF2) Bakgrunns lys - Støysperre	9	Mikrofon	14	OK / Menu key	19	LED indikator
5	Kanal velger	10	Tilbake / Sone	15	PF3 Grønn tast - Tastatur lås [Lås] eller [Lås opp]	20	Batteri lås



Status ikoner



✖ Blåtann enheten er slått av

📶 Blåtann enheten er parret sammen med radio

📶 Indikerer høy effekt – Vises med 6 røde punkter

📶 Indikerer lav effekt - Vises med 3 røde punkter

📶 Indikerer ingen signal

📶 Flere stolper indikerer sterkere signal

📶 Flere stolper indikerer høyere batterikapasitet

📶 Indikerer at terminalen mottar signal på kanalen evt støysperre er avslått

📶 Indikerer at VOX er på

📶 Indikerer at skanning er på

📶 Indikerer at terminalen er i nødmodus

📶 Indikerer at kryptering er på

QT Indikerer at CTCSS er på DQT Indikerer at DCS er på

FM Indikerer analog modus


DN indikerer digital modus

LED Indikatorer

LED Indikator	Radio Status
● Grønn	Radio mottar signal
● Rød	Radio sender
● Grønt lys som blinker raskt	Skanning av kanaler
● Rødt lys som blinker sakte	Lavt batterinivå

Forberedelser før bruk av terminalen

Montering av antenne

 Ikke hold antennen med hånden, da dette vil redusere radioens ytelse.

1. Skru den gjengede enden av antennen på antennekontakten på toppen av hovedenheten.
2. Stram antennen retning med klokken.

Montering av batteripakke

Trykk batteripakken godt på plass og skyv den fremover til du hører et «klikk».

Merk:

For å fjerne batteriet, slå av radioen, trykk ned knappen på bunnen av batteriet, og trekk batteriet bakover.

Montering av belteklips

1. Bruk en skrutrekker til å fjerne skruen for belteklipsen fra baksiden av hovedenheten.
2. Juster monteringshullene på belteklipsen med de gjengede hullene på hovedenheten, sett inn skruene, og stram skruene for å feste belteklipsen.

Montering av tilbehørs kontakt

1. Åpne støvdekselet på tilkoblingsporten for tilbehør.
2. Sett lyd/send tilbehørets plugg inn i tilbehørs kontakten.

Lading av batteripakken

 **Merk:**

- Vennligst lad batteripakken med den angitte laderen.
-

Når terminalen brukes for første gang uten lading, kan det komme en varsling om lavt batteri. Slå den av og lad batteriet før bruk.

Vennligst følg trinnene nedenfor for lading:

1. Koble strømkontakten til kontakten på baksiden av laderen.
2. Koble laderens strømkontakt til en stikkontakt.
3. Sett inn batteriet, eller sett radioen med batteriet, i laderen.
4. Følg med på LED-indikatorerne for lading for å se den nåværende ladestatusen:

Ladeindikatorer på laderen	Gjeldende status
 Rød	Lading pågår
 Grønn	Ferdig ladet etter ca.3 timer

Ikonene nedenfor brukes for å skille mellom analoge og digitale funksjoner:

FM Dette ikonet indikerer at funksjonen kun er tilgjengelig i (A) analog modus.

DN Dette ikonet indikerer at funksjonen kun er tilgjengelig i (D) digital modus

Type	Funksjoner	Beskrivelse
DN	Contacts List Kontakt liste	Direkte tilgang til den programmerte kontaktlisten.
FM	Monitor	Tillater valg av åpen kanal - squelch funksjon.
FM DN	Zone Switch Sone valg	Valg av kanal soner.
FM DN	Scan On/Off Skanning på/av	Slå på og av skanning av kanaler.
FM DN	VOX On/Off Talestyring på/av	Slå på og av automatisk tale styring. NB! Funger ikke med bluetooth mode.
FM DN	Backlight On/Off Bakgrunns lys på/av	Slå på og av bakgrunns belysning for display.
FM DN	Keypad Lock Tastatur lås	Bytt mellom tastaturlås og opplåst tastatur.
FM DN	High /Low Power Høy/lav effekt	Bytt sendeeffekt mellom høy og lav effekt
FM	Squelch Level Støysperre nivå.	Tillater justering av squelch/støysperre nivå.

Taster og ENC-bruk og -betjening










Følgende taster kan innstilles for de angitte funksjonene.




Keys	Status	Operations	Description
[MENU] tast (Hvit venstre)	Standby	Kort trykk	Tilgang til menyvalg
		Langt trykk (3S)	Hurtigtast for å hoppe direkte til ønsket kanal.> Bekreft OK
	I menymodus	Kort trykk	[Bekreft] eller [Valg]
Sone tast - [BACK] (Hvit høyre)	Standby	Kort trykk	Tilgang til soneliste (kanal listene)
	I menymodus	Kort trykk	Gå tilbake til forrige meny
	Standby	Langt trykk (3S)	Ingen funksjon
PF3 Grønn tast	Standby	Kort trykk	Ingen funksjon
		Langt trykk (3S)	Tastatur lås [Lås] eller [Lås opp]
PF4 Rød tast	I hvilken som helst status	Kort trykk	Avbryt eller avslutt gjeldende driftsmodus (Helt tilbake)
	Helt tilbake	Kort trykk	
	Standby	Langt trykk (3S)	Ingen funksjon
Opp tast (Hvit opp)	Standby	Kort trykk	Velg kanal nedover og bla i andre parametere
		Langt trykk (3S)	Start/stopp skanning av kanaler
	I menymodus	Kort trykk	Velg meny og andre innstillingsparametere
Ned tast (Hvit ned)	Standby	Kort trykk	Velg kanal oppover og bla i andre parametere
		Langt trykk (3S)	Start/stopp skanning av kanaler
	I menymodus	Kort trykk	Velg meny og andre innstillingsparametere
Side tast FP1]	Standby	Kort trykk	Dempe bakgrunnsbelysning
		Langt trykk (3S)	Ingen funksjon
Side tast [FP2]	Standby	Kort trykk	Dempe bakgrunnsbelysning
		Langt trykk (3S)	Åpning/lukking av støysperre (Squelsh)
[ENC] (Roterende velger)	Standby	Roter	Reduser / Øk for å velge kanal og andre parameters
	I menymodus		Reduser / Øk for å velge kanal og andre parametere
	Rediger (SMS)		Flytt til venstre og høyre for å velge tegn for redigering, osv.

3 x 4 alfanumerisk tastatur – operasjoner








(PY mode er fjernet for norge)

Tastetrykk – velg med # tast – hold inne i 3sekunder

Keypad	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	Note
	,	o	?	!	:	;	,	“	”	‘	’	()	«	»																"PY" input mode
	.	,	'	?	!	-	()	@	/	:	_	;	+	&	%	*	=	<	>	\$	[]	{	}	~	^	'	#	!	"AB" / "ab" input mode
	A	B	C																												
	D	E	F																												
	G	H	I																												
	J	K	L																												
	M	N	O																												
	P	Q	R	S																											
	T	U	V																												
	W	X	Y	Z																											

	Merk: I digital redigeringsmodus vil et kort trykk på denne tasten taste inn verdien "0", mens et langt trykk taster inn symbolet "+" i digital, engelsk redigeringsmodus.
	Merk: I digital, engelsk redigeringsmodus vil et kort trykk på denne tasten taste inn symbolet "*", et langt trykk setter inn et mellomrom.
	Merk: I redigeringsmodus for tall, engelsk, vil et kort trykk på denne tasten taste inn symbolet "#", mens et langt trykk bytter mellom inndatamodusene for engelsk, tall og "AB" med store bokstaver, "ab" med små bokstaver, "12" for tall.

Grunnleggende betjening

Icon	Operation instruction
	Slå på: Drei [Strøm/volum]-knappen med klokken til du hører et «klikk».
	Slå av: Drei [Strøm/volum]-knappen mot klokken til du hører et klikk.
	Etter at enheten er slått på, drei [Strøm/volum]-knappen for å øke eller redusere volumet.
	Etter at enheten er slått på, trykk [] eller [] for å velge ønsket kanal.
	Etter at enheten er slått på, drei [ENC]-Roterende bryteren for å velge ønsket kanal.



Viktig ved sending:

For å sikre optimal overføring av tale, hold radioen vertikalt 2,5 til 5,0 centimeter fra munnen.

NB! Brukes ekstern PTT miniheadsett , MÅ det snakkes inn i PTT miniheadsett mikrofonen.







Analog kanal samtale – starte og motta samtaler (uten signalering)

Du kan starte samtaler til alle brukere på den nåværende analoge kanalen ved å holde nede [PTT]-

tasten. Når samtalen startes, vises det på skjermen:  ; Skjermen viser  når du mottar samtaler fra andre brukere på den nåværende analoge kanalen.

Digital kanal samtale

Digitale samtaler kan gjennomføres som i en gruppesamtale, privat samtale eller “All Call”

Call type	Operation method	
	Making call – Gjøre anrop	Receiving call – Motta Anrop
Private call	I standby-modus , trykk på [PTT]-tasten for å starte samtalen. Når samtalen startes, vises det på skjermen:  ;	Når en privat samtale mottas, vises følgende på skjermen: 
Group call	Når en gruppesamtale startes, vises følgende på skjermen: 	Når en gruppesamtale mottas, vises følgende på skjermen: 
All call	Når en “All Call” startes, vises følgende på skjermen: 	Når en “All Call” mottas, vises følgende på skjermen: 

Liste over menyvalg – Analog modus

Menyvalgene som støttes av radioen, vises i tabellen nedenfor. Vennligst se i instruksjonen for hvordan du utfører "samtale"-operasjoner for individuell analog samtale.

NO.	Hoved menyvalg	Valgfrie elementer og funksjonsbeskrivelse for innstillinger	Note
1/9	Skanning	Skann av/på, skanneliste, skannemodus	
2/9	Sone/kanal	Soneliste, Kanalliste, Bytte kanal, Redigere navn, Slette kanal	
3/9	Lokale innstillinger	Tastaturlås, Bakgrunnsbelysning, LED-indikator, VOX-funksjon og tilbake innstilling til fabrikk oppsett	
4/9	Parametere	Time Out Timer(TOT), høy og lav effekt, batterispar, Støysperre og pilot tone valg for sender/mottager(sub tone)	
5/9	Varseltoner	Profiler, Taste lyd innstilling, Lavt strømvarsel, påslags tone	
6/9	Andre	Dato/klokke innstilling og blåtann (Mic gain er satt default til verdi 255)	
7/9	Enhetsinformasjon	Versjon	
8/9	Bluetooth	Blåtann Se side 11 for mer detaljer	
9/9	Kanal endringer	Se side 11 for mer detaljer	

Liste over menyvalg – Digital modus

Menyvalgene som støttes av radioen, vises i tabellen nedenfor. Vennligst se i instruksjonen for hvordan du utfører "samtale"-operasjoner for individuell samtale og digital gruppesamtale.

NO.	Hoved menyvalg	Valgfrie elementer og funksjonsbeskrivelse for innstillinger	Note
1/13	Kontakter	Kontaktliste, Opprette kontakt, Opprette Gruppe ID, Manuell oppkall	
2/13	Melding	Opprett melding, Vanlige meldinger, Innboks, Utboks, Utkast.	
3/13	Anropslogg	Oppringte numre, Mottatte anrop, Tapte anrop.	
4/13	Skanning	Skann av/på, skanneliste, skannemodus	
5/13	Sone/kanal	Soneliste, Kanalliste, Bytte kanal, Redigere navn, Slette kanal	
6/13	Lokale innstillinger	Tastaturlås, Bakgrunnsbelysning, LED-indikator, VOX-funksjon og tilbake innstilling til fabrikk oppsett	
7/13	Parametere	Time Out Timer(TOT), høy og lav effekt og batterispar	
8/13	Varseltoner	Profiler, Tastelydinnstilling, Lavt batterivarsel, SMS-varslingsstone, Varslingsstone for privatanrop, Varslingsstone for gruppeanrop, Ringetone for anropsvarslings, påslags tone	
9/13	Andre	Dato/klokke innstilling	
10/13	Opptak	Innstilling for opptak, Opptaksoversikt, Slett opptak, Sjekk ledig plass.	
11/13	Enhetsinformasjon	Endre/se radio-ID , Mottakergruppeliste, Standard kontakt og versjon.	
12/13	Bluetooth	Blåtann Se side 11 for mer detaljer	
13/13	Kanal endringer	Se side 11 for mer detaljer	

MENU 8 / 12 – Blåtann analog 8 / digital 12

- 1/1 - Bluetooth , velg av / på
- 2/5 - BT Earset – parremodus mot headsett
- 3/5 - BT PTT – parremodus mot ekstern PTT sende tast
- 4/5 - Mic gain **NB! Blåtann** (Mic gain er satt default til verdi 255)
- 5/5 - Volume gain

MENU 9 Endringer pr kanal - Analoge innstillinger

- 1/8 - High power : Høy/lav effekt
- 2/8 – Sende(TX)Type subtone/Pilottone av/på
- 3/8 - TX Pilottone kode frekvens
- 4/8 – Mottak (RX)Type subtone/Pilottone av/på
- 5/8 - RX Pilottone kode frekvens
- 6/8 – Scan list : Hvilken skannings liste kanalen tilhører
- 7/8 – Save2CurChn : Lagre endringer til gjeldende kanal
- 8/8 – Save2SelChn : Lagre endringer til valgt kanal

MENU 13 Endringer pr kanal - Digitale innstillinger

- 01/10 - High power – Høy/lav effekt
- 02/10 - Slot 1 og 2 – Slot tider valg **std er Slot 1**
- 03/10 - TX CC – ColorCode valg
- 04/10 - RX CC – ColorCode valg
- 05/10 - RX Group – **NB!** Må være aktiv påslått. Om ikke, høres ingenting
- 06/10 – ENCpty – kryperings nøkkel
- 07/10 – TXContacts – Angir hvilken gruppe kanalen skal tilhøre
- 08/10 - Scan list – Angir hvilken skannings gruppe kanalen skal tilhøre
- 09/10 - Save2CurChn – Lagre til gjeldende kanal. **NB!** Viktig å lagre ved endringer
- 10/10 - Save2Selchn – Lagre til valgt kanal. **NB!** Viktig å lagre ved endringer

Hvordan opprette og bruke en Gruppe med egen ID:

Trykk Menu > Select "Contacts" > Select Contact list > Select New Contact > Number etc.12345 > OK > Name > lag Gruppe navn(Feks: TEST) > OK

Select Type > Group Call > OK > Select save. Avslutt med RØD tast.

Hvordan hente frem Gruppe ID og bruke den:

Trykk Menu > Velg "Device Info" > Select > Velg RXGroupList > Add Group > Select. Avslutt med RØD tast.

Trykk Menu > velg "Channel Edit" > Select > Velg RXGroup > Select > Roter med kanalvelger til du finner Gruppe du har laget(etc TEST) > Select.

Deretter velg "TXContacts" > Select > Roter med kanalvelger til "TEST" vises > Select.

Lagre dette på kanalen med "Save2CurChn" > Are you shure > OK.

Hovedfunksjoner – beskrivelse

Klassifisering	Funksjon	Beskrivelse
Offentlige funksjoner	Sone	En sone er en gruppe kanaler. Radioen støtter 16 soner og kan inneholde opptil 4000 kanaler totalt.
	Sende effekt	Effektnivået er sendeeffekten for den nåværende kanalen, og kan settes til høy eller lav effekt.
	Skanning	Når terminalen skanner et signal på en kanal, vil den bli på kanalen for å lytte, slik at den kan overvåke den nåværende aktivitetstilstanden til de aktuelle teammedlemmene.
	VOX	Radioen sender når mikrofonen oppdager tale.
	Time Out Timer - TOT	Når en sending overskrider tidsgrensen, avslutter terminalen automatisk sendingen og gir et varselyd.
	Tastaturlås	Tastaturlås brukes til å låse tastene for å forhindre utilsiktet tastetrykk. Radioen kan settes til automatisk eller manuell låsemodus.
Batterispar	Batteri / Strømsparing er en forhåndsprogrammert funksjon basert på tid, som setter radioen i en sov-våkne-modus for å spare batteri.	
Digitale Funksjoner	Private call	Private call / Privat oppkall er en én-til-én-samtale.
	Group call	Group call/gruppe oppkall er en én-til-mange-samtale med samme gruppe ID.
	All call	All call anrop alle er en samtale til alle kontakter på den gjeldende digitale kanalen.
Analoge Funksjoner	Analog kanal samtale	En analog samtale er en samtale på en analog kanal.
	Støysperre / Squelch PÅ	Denne innstillingen viser en åpen (squelch)-tilstand hvor både trafikk og støy kan høres gjennom høyttaleren.
	Støysperre / Squelch nivå	Squelch-nivået lar deg manuelt stille inn squelch fra 1 til 9. Dette bestemmer når lyd kan høres i høyttaleren. Standardverdien er 4. Lavere verdi øker sjansen for at støy og svake signaler høres.
	Monitor	Monitor-funksjonen lar brukeren manuelt åpne mottakerens squelch for å lytte til signaler på kanalen.
	Pilottone / SubTone / CTCSS/DCS	Pilottone / Subtone / CTCSS / DCS er analoge signaleringsmetoder som brukes ved sending og mottak. De MA settes til samme verdi for både sending og mottak. Kun signaler som samsvarer med de forhåndsprogrammerte verdiene, vil høres i høyttaleren. NB! Velges under Parameters 4/7 Signalling - pilot tone valg for sender/mottager(sub tone)

Generell veiledning for feilsøking

Feil / Funksjonsfeil	Årsaksanalyse	Fremgangsmåte / Løsning
Radioen slår seg ikke på.	Batteriet er installert feil.	Installer batteriet på nytt.
	Batterinivået er lav.	Vennligst bytt eller lad batteriet.
	Dårlige batterikontakter eller skitne kontakter.	Kontroller og rengjør batterikontaktene.
Mottatt signal blir svakere, uklart eller avbrutt.	Batterinivået synker.	Vennligst bytt eller lad batteriet.
	Lydnivå er for lavt	Juster lyd / volume opp.
	Antennen sitter løst, eller antennefrekvensen er feil tilpasset.	Slå av radioen, installer antennen på nytt, eller bytt til en antenne med riktig frekvens. NB! Ikke send med radio.
	Høytaleren er blokkert eller skadet.	Prøv å rense den ytre del av chässe v/ høytaleren, eller kontakt forhandleren din.
	Bruk av radioen i et dårlig arbeidsmiljø eller under sterk elektromagnetisk interferens.	Bytt arbeidsmiljø sted eller flytt på deg for å endre antenne plasseringen.
Kan ikke kommunisere med gruppemedlemmer.	Den nåværende arbeidskanalfrekvensen eller signalverdien er forskjellig.	Bytt kanal eller gruppe ID, slik at de samsvarer med gruppe medlemmene.
	Innstillingen for digital eller analog kanal er feil.	Programmer den nåværende digitale eller analoge kanalen på nytt hos importøren.
	Utenfor rekkevidde for gruppemedlemmene.	Forsøk å flytt tilbake innen rekkevidde.
Støy eller urelaterte samtaler på den nåværende kanalen.	Forstyrrelser fra brukere på samme kanal.	Bytt kanal, gruppe ID / evt Sub Tone.
	Kanalen er ikke programmert med riktig signalering.	Programmer radioen på nytt med korrekt signalering, eller endre signalering for å forhindre forstyrrelser.
Svak taletrafikk med støy under kommunikasjon.	Kommunikasjonsavstanden er for stor.	Reduser avstanden mellom brukerne.
	Signalene blokkeres på grunn av omgivelser som bygninger og terreng.	Reduser avstanden mellom brukerne, eller flytt deg et sted med fri sikt.
	Sterk lokal miljøforstyrrelse.	Flytt deg bort fra forstyrrelseskilden.

Merk: Hvis metodene ovenfor ikke løser problemet, eller du opplever andre feil, vennligst kontakt din lokale forhandler eller et autorisert servicesenter.

Vedlikehold og rengjøring

For å sikre best mulig ytelse og forlenge levetiden, vennligst gjør deg kjent med følgende retningslinjer for vedlikehold og rengjøring nedenfor.



Vedlikehold

- ⊙ Ikke skrap eller stikk hull i enheten med harde eller skarpe gjenstander.
- ⊙ Ikke plasser enheten i omgivelser som kan korrodere elektroniske kretser, eller under direkte sollys.
- ⊙ Ikke bær enheten i antennen eller headsettet.
- ⊙ Sørg for at SP-MIC-pluggen er tildekket når den ikke er i bruk.



Rengjøring

- ⊙ Rengjør enheten regelmessig med en tørr klut eller myk børste for å fjerne støv på overflaten og på lade-kontaktene.
- ⊙ Tastatur, kontrollknapper og enhetens hus kan bli skitne ved bruk. Bruk ikke-vevede våtservietter til rengjøring. Ikke bruk kjemikalier som vaskemidler, alkohol, spray eller petroleumsprodukter på overflaten eller på trykte etiketter. Kjemikalier kan skade huset, displayet og fjerne trykket på etikettene.
- ⊙ Før radioen slås på, må du sørge for at enheten er helt tørr.

Frekvens område: 138-174Mhz

Kanal soner: 16

Analog modulasjon: FM deviasjon 12.5kHz og 25kHz

DMR modulasjon: Digital vocoder: AMBE+2TM, 4FSK digital

Kanal kapasitet: 4000 (250 kanaler pr sone)

Sende effekt: 5W

Dimensjoner(H*W*D): 102x54x35mm

Vekt (m/batteri): 225gr

Li-ion batteri: 2000Mah

Batterispenning: DC 7.4V

Gjennomsnittlig batterilevetid under 5/5/90 arbeids-/hvile-syklus, med bruk av støysperre/squelch og høy sende effekt m/ 2000 mAh Li-pol batteri. Analog modus: 9,6 timer / Digital modus: 13,7 timer

Garanti betingelser.

Garantien er 2 år fra kjøpsdato.

Reklamasjonsrett på elektronisk svikt, mot fabrikkfeil er 5 år fra opprinnelig kjøpsdato.

Batteri , antenne og miniheadsett er på 2 år.

Kopi av kjøpskvittering skal alltid leveres med, om kunde skal hevde garanti / reklamasjon.

Feil på produktet under normale driftsforhold, i løpet av reklamasjonsperioden, skal kun repareres av Brecom AS autoriserte servicepersonell.

Merk at reklamasjonsretten ikke dekker selvforskyldt skade, feil bruk eller vanlig forventet slitasje.

Mars 2026 Rev 1.2